

# TOMADO®

TM-2420



Gebruiksaanwijzing  
Instruction manual  
Mode d'emploi  
Bedienungsanleitung

Vacuum cleaner



Geachte klant,

Gefeliciteerd met de aankoop van dit kwaliteitsproduct. Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door, zodat u optimaal gebruik kunt maken van deze stofzuiger. In deze handleiding vindt u alle benodigde aanwijzingen en adviezen voor het gebruiken, schoonmaken en onderhouden van het apparaat. Als u deze aanwijzingen volgt, hebt u altijd een uitstekend resultaat, bespaart u tijd en kunt u problemen voorkomen. Wij hopen dat u de stofzuiger met plezier zult gebruiken.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

### Algemeen

- Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze goed.
- Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in deze handleiding.
- In geval van schade, veroorzaakt door het niet naleven van deze gebruikshandleiding, vervalt de garantie onmiddellijk. De fabrikant/importeur aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door het niet naleven van de gebruikshandleiding, een onachtzaam gebruik of een gebruik niet conform de voorschriften van deze handleiding.
- Dit apparaat voldoet aan alle richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV). Mits het apparaat op de juiste wijze en volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, is het veilig te gebruiken volgens het nu beschikbare wetenschappelijke bewijs.

- Laat de stofzuiger niet onbeheerd achter terwijl de stekker in het stopcontact zit. Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet wordt gebruikt en bij onderhoud.
- Plaats het apparaat buiten bereik van kinderen.
- Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf de leeftijd van 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met gebrek aan ervaring of kennis, indien zij onder het toezicht staan of gebruiksinstructies voor het veilig gebruik van dit toestel gekregen hebben en de mogelijke gevaren begrijpen.
- Houd het apparaat en snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Houd strikt toezicht op kinderen om te voorkomen dat zij het apparaat als speelgoed gebruiken.
- Kinderen die niet onder toezicht staan, mogen dit toestel niet reinigen of onderhouden.
- Laat reparaties alleen door een gekwalificeerd servicecentrum uitvoeren.\*

### Elektriciteit en warmte

- Controleer vóór gebruik of de netspanning gelijk is aan de netspanning die op het apparaat wordt vermeld.
- Sluit het apparaat alleen aan op een geraad stopcontact.
- Controleer het snoer regelmatig op beschadigingen.
- Gebruik het apparaat niet als het snoer beschadigd is. Laat een beschadigd snoer vervangen door een gekwalificeerd servicecentrum.
- Gebruik geen enkel apparaat met een beschadigde kabel of stekker of nadat het apparaat defecten vertoont, gevallen is of op enige manier beschadigd is geraakt. Lever het apparaat in bij de fabrikant of

het dichtstbijzijnde, erkende onderhoudscentrum voor inspectie, reparatie of elektrische of mechanische modificaties.

- Trek aan de stekker en niet aan het snoer wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt.
- Voorkom dat het snoer in aanraking komt met een heet oppervlak of stoom.
- Haal de stekker uit het stopcontact: na ieder gebruik; als het gebruik gehinderd wordt; voor het schoonmaken.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u stofzuigerslangen aansluit of loskoppelt. Laat de stekker tijdens het opwikkelen niet rondslingerend.
- Schakel het apparaat geheel uit voordat de stekker uit het stopcontact wordt getrokken.
- Niet aan het netsnoer trekken of het apparaat daaraan dragen, geen deur over het netsnoer sluiten en niet over scherpe randen of hoeken trekken. Verplaats de stofzuiger niet over het netsnoer. Houd het netsnoer uit de buurt van hete oppervlakken.
- Het apparaat dient niet bediend te worden door middel van een externe tijdschakelaar of door middel van een apart systeem met afstandsbediening.
- Dompel de kabel, de stekker of behuizing nooit onder in water of andere vloeistoffen (geldt niet voor losse onderdelen) om het risico op elektrische schokken te vermijden.
- Raak het apparaat niet aan als het in water is gevallen. Haal de stekker uit het stopcontact, schakel het apparaat uit en gebruik het niet meer.
- Gebruik het apparaat niet inde directe nabijheid van hittebronnen zoals een fornuis of oven.

## Gebruik

- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk- en vergelijkbaar gebruik zoals:
  - personeelskeukens in winkels, kantoren en anderen werkomgevingen;
  - boerderijen;
  - door hotel-, motelgasten en andere residentiële omgevingen;
  - bed and breakfast soortgelijke omgevingen.
- Gebruik van accessoires niet aanbevolen door de fabrikant van het apparaat kan leiden tot persoonlijk letsel.
- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis, in droge ruimtes en niet in de nabijheid van water.
- Ter beperking van het risico van elektrische schok dient het apparaat niet buiten of op natte oppervlakken te worden gebruikt.
- Raak de stekker of de stofzuiger niet met natte handen aan.
- Steek geen voorwerpen in openingen. Gebruik het apparaat niet als een van de openingen geblokkeerd is. Voorkom dat stof, pluizen, haren o.i.d. de luchtstroom belemmeren.
- Houd haren, losse kleding, vingers en andere lichaamsdelen uit de buurt van openingen en bewegende delen.
- Houd uw hoofd (ogen, oren, mond, enz.) uit de buurt van de openingen wanneer de stofzuiger werkzaam of aangesloten is.
- Houd het uiteinde van de slang, buizen en andere openingen uit de buurt van uw gezicht en lichaam.

- Gebruik de stofzuiger niet om uw huisdieren of andere dieren schoon te maken.
- Gebruik het apparaat niet zonder stofcompartment en/of filter.
- Gebruik het apparaat niet om brandbare vloeistoffen, zoals benzine, op te zuigen of in een omgeving waar deze aanwezig zouden kunnen zijn.
- Zuig geen harde of scherpe voorwerpen op zoals glas, spijkers, schroeven, munten etc.
- Zuig geen brandende of rokende voorwerpen op zoals sigaretten, lucifers of hete as.
- Zuig geen giftige materialen op (chloor, bleekmiddel, ammoniak, ontstopper, enz.)
- Niet gebruiken in een afgesloten ruimte gevuld met dampen afgegeven door oliegebaseerde verf, verfverdunner, motivering, ontvlambaar stof of andere giftige of explosieve dampen.
- Wees extra voorzichtig bij het reinigen op trappen.

\* Bekwame gekwalificeerde dienst: after-sales-dienst van de fabrikant of de invoerder, die erkend en bevoegd is om dergelijke herstellingen te doen zodat elk gevaar vermeden wordt. Gelieve het toestel bij problemen naar deze dienst terug te brengen.

## ONDERDELENBESCHRIJVING

1. Grote vloerborstel
2. Kleine vloerborstel
3. Kieren zuigmond
4. Telescoop buis
5. Slang
6. Stofcompartment
7. Wiel
8. Aan/uit schakelaar + zuigkrachtregeling
9. Handvat
10. Snoeropwindknop
11. Vergrendelingknop



## VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder eventuele stickers, beschermfolie of plastic van het apparaat.
- Plaats de slang met de zijde van de slangkoppeling in de bovenkant van de stofzuiger, indien u een klik hoort is deze juist bevestigd.
- Plaats de andere zijde van de slang in de telescoopbus.
- Om de slang te ontkoppelen drukt u op de knop van de slangkoppeling.
- Gebruik het apparaat alleen als alle filters en het stofcompartiment op de juiste manier zijn geplaatst, een beschadigd of niet goed geplaatste filter of stofcompartiment kunnen beschadigingen aan het apparaat veroorzaken.

## GEBRUIK

- Gebruik de aan/uit schakelaar om uw apparaat te activeren.
- Schuif de telescopische buis tot de gewenste lengte.
- Trek het snoer volledig uit en steek de stekker in het stopcontact, let wel op dat u de rode markering niet overschrijdt tijdens het uitrekken van het snoer. De gele markering geeft de ideale lengte van het snoer weer.
- Stel met de knop op de stofzuigervoet de gewenste stand in, met of zonder borstel aan de onderkant van de zuigvoet.
- Regel de zuigkracht met de aan/uit schakelaar + zuigkrachtregheling.

## REINIGING EN ONDERHOUD

### Legen van het stofcompartiment

- Druk de vergrendelingknop voor het stofcompartiment in en lift met uw andere hand het stofcompartiment uit de basis.
- Druk op de vergrendelingknop voor het deksel van het stofcompartiment om deze te openen, en leeg vervolgens het stof compartiment.

### Reinigen van het HEPA filter en de in/uitkomende lucht filter

- Druk de vergrendelingknop voor het stofcompartiment in en lift met uw andere hand het stofcompartiment uit de basis.
- Druk op de vergrendelingknop voor het deksel van het stofcompartiment om deze te openen.
- Draai het HEPA filterhouder tegen de klok in om deze uit het stofcompartiment te verwijderen.
- Draai het filter voor de inkomende lucht tegen de klok in en verwijder deze.
- Neem aan de achterkant van de stofzuiger het luchtsluiter rooster uit de stofzuiger en verwijder het filter.
- Spoel de drie filters onder de kraan met lauw water uit, u kunt hierbij eventueel een borstel gebruiken. Zorg ervoor dat na het spoelen de filters volledig droog zijn alvorens ze te bevestigen in de stofzuiger.

Wij feliciteren u met de aanschaf van een apparaat uit het TOMADO-assortiment.

### Garantiebepalingen

- TOMADO geeft 2 jaar garantie op alle defecten die het gevolg zijn van verborgen gebreken en die het apparaat ongeschikt maken voor normaal gebruik.
- De garantie gaat in op het moment van aankoop; bewaar het aankoopbewijs dan ook zorgvuldig.
- Binnen de garantieperiode zullen eventuele fabricage- en/of materiaalfouten kostenloos door ons worden verholpen, hetzij door reparatie, vervanging van onderdelen of omruilen van het apparaat.
- Het garantiebewijs dient ingevuld te worden door de verko(o)p(st)er op het moment van aankoop.
- Reparatie wordt alleen onder garantie uitgevoerd indien overtuigend wordt aangetoond, (d.m.v. ingevulde garantiekaart met bijbehorende aankoopbon), dat de dag waarop de klacht is ingediend binnen de garantieperiode valt.
- De garantie vervalt indien het defect is ontstaan door schade als gevolg van een ongeluk, onjuist gebruik, verwaarlozing (bijv. niet goed reinigen), of indien er ingrepen zijn verricht of reparatie is uitgevoerd buiten de service werkplaats van TOMADO (uitgezonderd demontage, zoals vermeld in de gebruiksaanwijzing).
- Eveneens is de garantie niet geldig voor aansluiting op verkeerde netspanning, het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing en normale slijtage van het apparaat.
- De garantie dekt evenmin beschadigingen ontstaan door het niet tijdig ontkalken van apparaten, welk water ook gebruikt is (dit geldt vanzelfsprekend speciaal voor stoomstrijkijzers, koffiezetterapparaten en waterkokers).

- TOMADO kan niet aansprakelijk gesteld worden voor materiële schade of persoonlijke ongelukken ten gevolge van aansluiting in strijd met de ter plaatse geldende veiligheidsvoorschriften en technische normen (bijvoorbeeld een ondeugdelijk stopcontact). De garantie geeft in geen enkel geval recht op schadevergoeding.
- Alle andere schadeclaims, inclusief beschadiging, zijn uitgesloten tenzij de Wet anders oordeelt.
- Andere dan bovengenoemde garantiebepalingen zullen door ons niet worden gehanteerd.

### Service

Voor informatie kunt u schrijven (portvrij) naar onderstaand adres:

TOMADO Consumentenservice  
Antwoordnummer 19016  
1000 VC Amsterdam  
Nederland

### Wat te doen als uw apparaat niet werkt?

Indien uw apparaat defecten vertoont kunt u zich wenden tot uw winkelier. Uw winkelier zal er zorg voor dragen dat deze defecten zo spoedig mogelijk verholpen worden.

### Reparaties buiten de garantieperiode

Reparaties buiten de garantieperiode zijn altijd mogelijk. Hieraan zijn uiteraard kosten verbonden.

Dear customer,

Congratulations and thank you for purchasing this high quality product. Please read the instruction manual carefully so that you will be able to make the best possible use of the appliance. This manual includes all the necessary instructions and advice for using, cleaning and maintaining the appliance. If you follow these instructions you will be guaranteed of an excellent result, it saves you time and will avoid problems. We hope you will have a great deal of pleasure from using this appliance.

## SAFETY INSTRUCTIONS

### General

- Read the instructions carefully before first use. Keep the operating instructions, warranty certificates, sales receipt and if possible the cardboard box with inner packaging for future reference.
- Use the product only as described in this manual.
- If these safety instructions are not followed, the manufacturer can not be held accountable for any resultant damage.
- This device complies with all electromagnetic fields (EMF) standards. Based on scientific evidence available today, it will be safe to use this appliance if it is handled properly and used in accordance with the instructions in this manual.
- Do not leave the appliance unattended once it is turned on.

- By following these general safety instructions and understanding the potential dangers involved, this device is may to be used by children from the age of 8 years and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities with little experience or knowledge in using it.
- Keep the appliance and cord away from children under 8 years old. Strictly prohibit children using this device as a toy.
- It may only be serviced by a competent electrician.

### Electricity and heat

- Before use check if the mains voltage equals the voltage prescribed for this device.
- Connect the appliance to an earthed outlet.
- Check the cord frequently for any damage. Do not operate the device if the cord is damaged. Any damaged cabling must be repaired or replaced at a qualified service center(\*) .
- Pull the plug, not the cord when you unplug the power cord.
- Prevent the cord from coming into contact with hot surfaces or steam.
- Always unplug from the plug socket before you move the machine and when it is not in use.
- The device should be kept away from nearby heat sources such as stoves or ovens.

### Use

- The device is solely intended for household purposes and is not suitable for commercial use.

- Use only indoors, in dry areas and not near a sink, for example.
- Use only for purposes described in this manual. If the device is used for other purposes, it may become damaged.
- Never use attachments which are not recommended by the manufacturer. This can put the user at risk and damage the device.
- Place the unit on a flat, stable surface where it can not fall off.
- Unplug from the socket when the device is not in use.
- Never immerse the whole appliance in water or other liquid (except for spare parts).
- Never touch the appliance after it has fallen into water. Unplug the power cord, turn it off and do not use it again.
- This device must not be used when it shows signs of damage or leaking.

\* Competent qualified electrician: after sales department of the producer or importer or any person who is qualified, approved and competent to perform this kind of repairs in order to avoid all danger. In any case you should return the appliance to this electrician.

## PARTS DESCRIPTION

1. Large floor brush
2. Small floor bush
3. Crevice nozzle
4. Telescopic tube
5. Hose
6. Dust compartment
7. Wheel
8. On/off switch + power regulation
9. Handle
10. Cord rewind button
11. Release button



## BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out of the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Place the hose with the side of the coupling in the upper side of the vacuum cleaner, if you hear a click, the tube is secured.
- Place the other side of the hose into the telescopic tube.
- To disconnect the hose, press the button on the hose coupling.
- Only use the device if all the filters included the dust compartment are placed properly, a damaged or improperly installed filter or dust compartment may damage the unit.

## USE

- Use the on/off button to activate your device.
- Slide the telescopic tube to the desired length.
- Unwind a sufficient length of cable and insert the plug into the power socket. The yellow mark on the power cable shows the ideal cable length. Do not extend the cable beyond the red mark.
- Use the button on the floor brush and choose the desired position, with or without brush at the bottom of the floor brush.
- Control with the power regulation button the desired suction power.

## CLEANING AND MAINTENANCE

### Emptying the dust compartment

- Push the release button for the dust compartment and lift with your other hand the dust compartment out of the base.
- Push the release button for the lid to open the dust compartment, now you're be able to empty the dust compartment

### Cleaning the HEPA filter and the in / out coming air filter.

- Push the release button for the dust compartment and lift with your other hand the dust compartment out of the base.
- Push the release button for the lid to open the dust compartment, now you're be able to empty the dust compartment.
- Turn the HEPA filter holder counter clockwise to remove this out of the dust compartment.
- Turn the incoming air filter counter clockwise to remove this.
- Pull on the backside of the vacuum cleaner the grid out of its position and take the filter out of the grid.
- Rinse the three filters under a warm tap, if it's necessary you can use a brush. Make sure that the filters are completely dry before you refit them back in the vacuum cleaner.

We would like to congratulate you on buying an appliance from the TOMADO product range.

### Warranty regulations

- TOMADO provides a 2-year warranty for all defects caused by hidden deficiencies which render the appliance useless for normal operation.
- The warranty runs from the date of purchase; we advise you to carefully save your receipt.
- Within the warranty period any defects in production or material will be resolved free of charge, by means of reparation, replacement of parts or replacement of the appliance as a whole.
- The warranty certificate has to be filled in by the sales person at the moment of purchase.
- Repairs will only be made under warranty in case it can proven (by means of a filled in warranty card and the receipt) that the day the complaint is filed falls into the warranty period.
- The warranty does not apply when defects or damages result from an accident, misuse, negligence (e.g. incorrect cleansing), or when repairs of alterations have been executed outside the authorized TOMADO service centre (excl. disassembling, as stated in the instruction manual).
- The warranty does not cover any defects arising when the appliance is connected to the wrong outlet voltage, not following the guidelines in the instruction manual and usual wear and tear.
- The warranty does not cover any defects arising from the lack of frequent descaling of appliances, whatever type of water has been used (especially for steam irons, coffee machines and water boilers).

- TOMADO cannot be held responsible for any material damage or personal accident resulting from connecting the appliance in breach of the locally applicable safety regulations and technical standards (for instance an inferior AC outlet). The warranty under no circumstances grants the right for any compensation.
- All other claims, including damages, are excluded unless the Law states otherwise.
- Other warranty regulations than the warranty regulations stated above are not applicable.

### Service

For more information you can write to the following address (postage paid):

TOMADO Consumentenservice  
Antwoordnummer 19016  
NL - 1000 VC Amsterdam  
The Netherlands

### What do you do in case your appliance does not work?

When your appliance shows defects, you can refer to your salesperson. Your salesperson will make sure any defect will be repaired as soon as possible.

### Repairs outside the warranty period

You can always hand in your appliance to have it repaired outside the warranty period. This will of course not be free of charge.

Cher client,

Félicitations et merci d'avoir acheté ce produit de haute qualité. Veuillez lire ce manuel d'instructions avec attention pour pouvoir profiter du meilleur de cet appareil. Ce manuel contient toutes les instructions et avis nécessaires pour l'utilisation, le nettoyage et l'entretien de l'appareil. Si vous suivez ces instructions, vous avez la garantie d'un excellent résultat, ceci vous économisera du temps et des soucis. Nous espérons que vous éprouverez beaucoup de plaisir en utilisant cet appareil.

## INSTRUCTIONS DE SECURITE

### Généralités

- Lisez attentivement les instructions avant la première utilisation. Conservez les instructions d'utilisation, les certificats de garantie, les reçus de vente et si possible l'emballage en carton pour référence ultérieure.
- N'utilisez l'appareil que de la façon décrite dans le manuel.
- Le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages résultant du non respect des instructions de sécurité.
- Cet appareil est conforme aux normes concernant les champs électromagnétiques (EMF). En s'appuyant sur les preuves scientifiques actuellement disponibles, l'utilisation de cet appareil ne présente pas de danger s'il est utilisé de façon adéquate et en respectant les instructions contenues dans ce manuel.

- Ne pas laisser allumé sans surveillance.
- En respectant ces instructions générales de sécurité et en comprenant les risques potentiels encourus, cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans ainsi que par les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites disposant de l'expérience et des connaissances nécessaires.
- Maintenez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Interdisez formellement aux enfants de jouer avec cet appareil.
- Seul les techniciens compétents sont autorisés à procéder à l'entretien de l'appareil.

### Electricité et chaleur

- Vérifiez avant utilisant que la tension d'alimentation correspond bien à la tension recommandée pour cet équipement.
- Branchez l'appareil à une prise reliée à la terre.
- Assurez-vous fréquemment que le cordon n'est pas endommagé. N'utilisez pas l'appareil si le cordon est endommagé. Tout câble endommagé doit être réparé ou remplacé dans un centre d'entretien qualifié(\*).
- Débranchez en tirant sur la fiche et non sur le cordon d'alimentation.
- Ne laissez pas le cordon entrer en contact avec des surfaces chaudes ou de la vapeur.
- Débranchez toujours la fiche avant de déplacer l'appareil et lorsque vous ne vous en servez pas.
- Cet appareil doit être maintenu à distance des sources de chaleur voisines comme les fours ou les plaques chauffantes.

## Utilisation

- L'appareil est exclusivement destiné à un usage domestique et ne convient pas à une utilisation commerciale.
- N'utilisez qu'en intérieur, dans des lieux secs et non à proximité d'un évier par exemple.
- N'utilisez l'appareil que de la façon indiquée dans ce manuel. Si cet appareil est utilisé autrement, il risque d'être endommagé.
- N'utilisez jamais d'accessoires qui ne soient pas recommandés par le constructeur. Vous risquez de mettre l'utilisateur en danger et d'endommager l'appareil.
- Disposez l'appareil sur une surface plane et stable ou il ne risque pas de tomber.
- Débranchez la fiche lorsque l'appareil ne sert pas.
- N'immergez jamais l'appareil entier dans l'eau ou tout autre liquide (a l'exception de ses pièces détachées).
- Ne touchez jamais l'appareil s'il est tombé dans l'eau. Débranchez le cordon d'alimentation, éteignez-le et cessez de l'utiliser.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé s'il présente des signes de dommages ou de fuites.
- \* Électricien qualifié agréé : Le service après-vente du fournisseur ou de l'importateur ou toute personne qualifiée, agréée et compétente pour effectuer ce genre de réparations pour des raisons de sécurité. Dans tous les cas, vous devrez apporter l'appareil à cet électricien.

## DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Grande brosse à plancher
2. Petite brosse à plancher
3. Suceur plat
4. Tube télescopique
5. Tuyau flexible
6. Compartiment à poussière
7. Roue
8. Marche/arrêt + réglage puissance
9. Poignée
10. Bouton d'enroulement du cordon
11. Bouton de déblocage



## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Retirer l'appareil et les accessoires du carton. Retirer les autocollants, le film ou le plastique protecteur de l'appareil.
- Rentrez le tuyau flexible avec le raccord dans le haut de l'aspirateur, appuyez jusqu'à ce que le tuyau flexible s'enclenche.
- Rentrez l'autre côté du tuyau flexible dans le tube télescopique.
- Pour détacher le tuyau, appuyez sur le bouton du manchon d'aspiration.
- N'utilisez l'appareil que si tous les filtres fournis sont correctement installés dans le compartiment à poussière, car un filtre endommagé ou mal installé dans le compartiment à poussière risquerait d'endommager l'appareil.

## L'UTILISATION

- Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour allumer l'appareil.
- Réglez la longueur du tube télescopique à votre convenance.
- Déroulez une longueur suffisante de câble et insérez la prise dans la base d'alimentation. La longueur de câble idéale est indiquée par une marque jaune sur le cordon. Lorsque vous dévidez ce câble, ne dépassez pas la marque rouge.
- Tournez le bouton en bas sur la brosse à sol et réglez-le à votre convenance, avec ou sans brosse.
- Réglez le bouton de réglage de puissance à votre convenance.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

### Vider le compartiment à poussière

- Appuyez sur le bouton de déverrouillage du compartiment à poussière et sortez-le de la base avec l'autre main.
- Appuyez sur le bouton de déverrouillage du couvercle pour ouvrir le compartiment à poussière pour pouvoir vider le compartiment à poussière.

### Nettoyage du filtre HEPA et le filtre d'arrivée et de sortie d'air.

- Appuyez sur le bouton de déverrouillage du compartiment à poussière et sortez-le de la base avec l'autre main.
- Appuyez sur le bouton de déverrouillage du couvercle pour ouvrir le compartiment à poussière pour pouvoir vider le compartiment à poussière.
- Tournez la poignée du filtre HEPA dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le sortir du compartiment.
- Tournez le filtre d'arrivée d'air dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer.
- Tirez sur l'arrière de la grille de l'aspirateur pour la détacher et sortez le filtre de la grille.
- Rincez les trois filtres sous l'eau chaude du robinet, utilisez une brosse si nécessaire. Vérifiez que les filtres sont complètement secs avant de les remettre en place sur l'aspirateur.

Nous vous félicitons de votre achat de cet appareil de l'assortiment TOMADO.

### Conditions de garantie

- TOMADO donne 2 ans de garantie sur toutes les défaillances résultant de défauts cachés et mettant l'appareil hors d'usage pour une utilisation normale.
- La garantie prend effet au moment de l'achat; conservez donc soigneusement votre preuve d'achat.
- Pendant cette période de garantie, vous aurez la possibilité de faire réparer gratuitement les éventuels défauts de fabrication et / ou défauts de matériaux, de remplacer certaines pièces ou d'échanger votre friteuse.
- Le certificat de garantie doit être rempli, au moment de l'achat, par celui ou celle qui vend l'appareil.
- La réparation ne sera effectuée que si vous pouvez prouver que le jour de votre réclamation se trouve encore dans la période de garantie (par exemple carte de garantie dûment remplie accompagnée de la preuve d'achat correspondante).
- La garantie n'est pas valable si le défaut a été causé par un dégât suite à un accident, par une mauvaise utilisation, une négligence (par exemple, mauvais nettoyage), ou si des interventions ou réparations ont été faites autre part que dans un atelier de service TOMADO (à l'exception du démontage, comme indiqué dans le mode d'emploi).
- De même, la garantie ne sera plus valable si vous branchez votre friteuse sur une mauvaise tension réseau, si vous ne suivez pas le mode d'emploi et en cas d'usure normale de l'appareil.
- La garantie ne couvre pas non plus les dégâts causés en cas de détartrage non fait à temps sur l'appareil, quelle que soit l'eau utilisée (ce qui est aussi le cas pour les fers à repasser à vapeur, les machines à café et les bouilloires électriques).

- TOMADO ne peut pas être rendu responsable pour des dégâts matériels ou des accidents personnels ayant été produits par un raccordement contradictoire aux consignes de sécurité et normes techniques en vigueur sur les lieux (par exemple une prise de courant défectueuse). La garantie ne donne en aucun cas droit à un dédommagement.
- Toutes les autres réclamations de dommages et intérêts, dégâts inclus, sont exclues à moins que la Loi ne se prononce autrement.
- Les conditions de garantie autres que celles décrites ci-dessus ne seront pas reconnues par TOMADO.

### Service

Pour toute information, vous pouvez nous écrire à l'adresse suivante (un timbre n'est pas nécessaire) :

TOMADO Consumentenservice  
Antwoordnummer 19016  
NL - 1000 VC Amsterdam  
Pays-Bas

### Que faire si votre appareil ne marche pas ?

Si votre appareil présente des défauts, vous pouvez vous adresser à votre commerçant. Votre commerçant fera en sorte que ces défauts soient réparés le plus rapidement possible.

### Réparations qui ont lieu après la période de garantie

Ces réparations sont toujours possibles. Il va de soi que ces réparations seront payantes.

Sehr geehrter Kunde,

Wir gratulieren Ihnen und bedanken uns für den Kauf dieses hochwertigen Produkts. Bitte lesen Sie sorgfältig die Bedienungsanleitung, um das Gerät bestmöglich nutzen zu können. Diese Anleitung beinhaltet alle erforderlichen Anweisungen und Empfehlungen für Gebrauch, Reinigung und Wartung des Geräts. Wenn Sie diese Anweisungen befolgen, garantieren wir ein hervorragendes Ergebnis, zeitsparend und problemlos. Wir hoffen, dass Sie mit diesem Gerät viel Vergnügen haben werden.

## SICHERHEITHINWEISE

### Allgemein

- Vor Erstinbetriebnahme diese Anleitung sorgfältig lesen. Die Bedienungsanleitung, Garantienachweise, Quittung und falls möglich, den Karton mit der Innenverpackung für späteres Nachschlagen aufbewahren.
- Nur laut Beschreibung in dieser Anleitung verwenden.
- Wenn diese Sicherheitshinweise nicht eingehalten werden, kann der Hersteller für Folgeschäden nicht haftbar gemacht werden.
- Dieses Gerät entspricht allen Normen für elektromagnetische Felder (EMF). Basierend auf wissenschaftlichen Erkenntnissen ist die Benutzung des Geräts sicher, wenn es richtig gehandhabt und unter Einhaltung der Bedienungsanleitung benutzt wird.
- Nach dem Einschalten nicht unbeaufsichtigt lassen.

- Wenn diese allgemeinen Sicherheitshinweise eingehalten und die damit verbundenen möglichen Gefahren verstanden werden, kann dieses Gerät von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und wenig Erfahrung und Wissen benutzt werden.
- Gerät und Kabel von Kindern unter 8 Jahren fernhalten. Die Verwendung dieses Geräts als Kinderspielzeug ist strengstens untersagt.
- Es darf nur von einem kompetenten Elektriker gewartet werden.

### Elektrizität und Wärme

- Vor Inbetriebnahme überprüfen, ob die Stromspannung mit der für dieses Gerät angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Das Gerät mit einer geerdeten Steckdose verbinden.
- Das Kabel häufig auf Schäden überprüfen. Das Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn das Kabel beschädigt ist. Alle defekten Verkabelungen müssen in einem qualifizierten Servicecenter (\*) repariert oder ausgetauscht werden.
- Beim Abstecken des Stromkabels am Stecker, nicht am Kabel ziehen.
- Das Kabel darf nicht mit heißen Oberflächen oder Dampf in Kontakt kommen.
- Vor dem Bewegen des Geräts und bei Nichtgebrauch immer Netzstecker ziehen.
- Das Gerät sollte von naheliegenden Wärmequellen, wie z.B. Herde oder Öfen, ferngehalten werden.

## Anwendung

- Das Gerät ist nur für den Privatgebrauch bestimmt und für gewerbliche Zwecke nicht geeignet.
- Nur im Innenbereich, an trockenen Orten und nicht z.B. neben einem Spülbecken benutzen.
- Nur für die in dieser Anleitung beschriebenen Zwecke benutzen. Wenn das Gerät für sonstige Zwecke benutzt wird, kann es beschädigt werden.
- Niemals Zubehör verwenden, das nicht vom Hersteller empfohlen wurde. Dies kann für den Benutzer gefährlich sein und das Gerät beschädigen.
- Das Gerät auf eine ebene, stabile Oberfläche stellen, wo es nicht herunterfallen kann.
- Bei Nichtgebrauch Netzstecker ziehen.
- Das gesamte Gerät niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten tauchen (außer einzelne Teile).
- Das Gerät niemals berühren, wenn es ins Wasser gefallen ist. Netzstecker ziehen, ausschalten und nicht wieder in Betrieb nehmen.
- Das Gerät darf bei Anzeichen von Schäden oder Leckagen nicht benutzt werden.

\* Kompetenter, qualifizierter Elektriker:

Kundendienstabteilung der Herstellers oder Importeurs oder alle Personen, die zum Vermeiden aller Gefahren für diese Reparaturen qualifiziert, geprüft und kompetent sind. Auf jeden Fall sollte das Gerät bei einem Elektriker eingereicht werden.

## TEILEBESCHREIBUNG

- Große Bodenbürste
- Kleine Bodenbürste
- Fugendüse
- Teleskoprohr
- Schlauch
- Staubkammer
- Rad
- Ein/Ausschalter + Leistungsregelung
- Griff
- Kabeleinzugstaste
- Lösetaste



## VOR DEM ERSTEN VERWENDUNG

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Kiste. Entfernen Sie die Aufkleber, die Schutzfolie oder Plastik vom Gerät.
- Den Schlauch mit der Kopplungsseite an der Oberseite des Staubsaugers anbringen, nach einem hörbaren Klick ist der Schlauch sicher befestigt.
- Die andere Seite des Schlauchs in das Teleskoprohr stecken.
- Zum Abtrennen des Schlauchs die Taste an der Schlauchkopplung drücken.
- Das Gerät nur in Betrieb nehmen, wenn alle Filter einschließlich Staubkammer richtig positioniert sind, ein kaputter oder falsch installierter Filter oder Staubkammer kann das Gerät beschädigen.

## VERWENDUNG

- Das Gerät mit der Ein/Aus Taste aktivieren.
- Das Teleskoprohr auf die gewünschte Länge ausziehen.
- Das Kabel bis zu einer ausreichenden Länge abwickeln und den Stecker in die Steckdose stecken. Die gelbe Markierung am Netzkabel zeigt die ideale Kabellänge an. Das Kabel nicht über die rote Markierung hinaus ausziehen.
- Mit der Taste an der Bodenbürste die gewünschte Position wählen, mit oder ohne Bürste auf der Unterseite der Bodenbürste.
- Die gewünschte Saugleistung mit der Leistungsregelungstaste regeln.

## REINIGUNG UND WARTUNG

### **Staubkammer entleeren**

- Die Lösetaste für die Staubkammer drücken und mit der anderen Hand die Staubkammer aus der Basis heben.
- Die Lösetaste für den Deckel drücken, um die Staubkammer zu öffnen, jetzt können Sie die Staubkammer entleeren.

### **HEPA Filter und Ein / Auslassluftfilter reinigen.**

- Die Lösetaste für die Staubkammer drücken und mit der anderen Hand die Staubkammer aus der Basis heben.
- Die Lösetaste für den Deckel drücken, um die Staubkammer zu öffnen, jetzt können Sie die Staubkammer entleeren.
- Den HEPA Filterhalter gegen den Uhrzeigersinn drehen, um ihn aus der Staubkammer zu entfernen.
- Den Einlassluftfilter gegen den Uhrzeigersinn drehen, um ihn zu entfernen.
- Auf der Rückseite des Staubsaugers das Gitter herausziehen und den Filter aus dem Gitter nehmen.
- Die drei Filter unter dem Warmwasserhahn spülen, erforderlichenfalls kann eine Bürste verwendet werden. Die Filter müssen vollständig trocken sein, bevor sie wieder in den Staubsauger eingesetzt werden.

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines Gerätes aus dem TOMADO-Sortiment.

### Garantiebedingungen

- TOMADO gewährt 2 Jahre Garantie auf alle Fehler in Folge verborgener Mängel, die das Gerät für den normalen Gebrauch untauglich machen.
- Die Garantiefrist beginnt mit dem Kauf; bewahren Sie den Kaufbeleg deshalb sorgfältig auf.
- Innerhalb dieses Garantiezeitraumes werden eventuelle herstellungs- und/oder materialbedingte Fehler unentgeltlich durch uns behoben, sei es durch Reparatur, Auswechseln von Teilen oder Austausch des Geräts.
- Der Garantieschein muss zum Kaufzeitpunkt vom Verkäufer ausgefüllt werden.
- Reparaturen werden nur dann im Rahmen der Garantie ausgeführt, wenn (durch den ausgefüllten Garantieschein und den zugehörigen Kaufbeleg) nachgewiesen wird, dass die Garantieleistung innerhalb der Garantiefrist beansprucht wird.
- Die Garantie erlischt, wenn der Fehler durch Schäden aufgrund von Unfall, unsachgemäßer Verwendung bzw. Fahrlässigkeit (z. B. schlechte Reinigung) entstanden ist oder wenn Eingriffe oder Reparaturen nicht beim Kundendienst von TOMADO durchgeführt wurden (letzteres gilt nicht für eine Demontage, wie sie in der Bedienungsanleitung angegeben ist).
- Eine Garantieverpflichtung besteht außerdem nicht bei einem Anschluss an falsche Netzspannung, bei Nichtbefolgung der Bedienungsanleitung und bei normaler Abnutzung des Geräts.
- Ebenso wenig sind solche Schäden von der Garantie abgedeckt, die durch nicht rechtzeitiges Entkalken von Geräten entstehen und zwar unabhängig davon,

welche Wassersorte verwendet wurde (insbesondere bei Dampfbügeleisen, Kaffeemaschinen und Wasserkochern).

- TOMADO übernimmt keine Haftung für Sach- oder Personenschäden in Folge eines Anschlusses des Geräts an Einrichtungen, die nicht den vor Ort geltenden Sicherheitsbestimmungen oder technischen Normen entsprechen (z. B. eine untaugliche Steckdose). Die Garantie berechtigt in keinem Fall zu Schadensersatzansprüchen.
- Weitergehende Schadensansprüche, unter anderem wegen Beschädigung, sind ausgeschlossen, sofern nicht zwingend gesetzlich vorgeschrieben.
- Andere als die oben genannten Garantiebedingungen werden von uns nicht angewandt.

### Kundendienst

Informationen sind schriftlich (portofrei) unter der nachstehenden Adresse erhältlich:

TOMADO Kundendienst  
Antwoordnummer 19016  
1000 VC Amsterdam  
Niederlande

### Was tun, wenn das Gerät nicht funktioniert?

Wenn Ihr Gerät Mängel aufweist, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Der Händler wird veranlassen, dass die Mängel so schnell wie möglich behoben werden.

### Reparaturen nach Ablauf der Garantiefrist

Reparaturen sind auch außerhalb der Garantiefrist jederzeit möglich.

Hierdurch fallen jedoch Kosten an.

## Aanwijzingen ter bescherming van het milieu



Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar dient bij een speciaal inzamelpunt voor het hergebruik van elektrische en elektronische apparaten te worden aangeboden.

Het symbool op artikel, gebruiksaanwijzing en verpakking attireert u hier op. De gebruikte grondstoffen zijn geschikt voor hergebruik. Met het hergebruik van gebruikte apparaten of grondstoffen levert u een belangrijke bijdrage voor de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het bedoelde inzamelpunt.

## Verpakking

Het verpakkingsmateriaal is 100% recyclebaar, lever het verpakkingsmateriaal gescheiden in.

## Product

Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG Inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA). Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.

## EG-conformiteitsverklaring

Dit apparaat is ontworpen om in contact te komen met levensmiddelen en is ontworpen in overeenstemming met de EG-richtlijn 89/109/EEC. Dit apparaat is ontworpen, vervaardigd en in de handel gebracht in overeenstemming met: de veiligheidsdoeleinden van de "laagspanningsrichtlijn" nr. 2006/95/EC, de beschermingsvoorschriften van de EMC-richtlijn 2004/108/EC "Electromagnetische compatibiliteit" en de vereiste van richtlijn 93/68/EG.

## Guidelines for protection of the environment



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its useful life, but must be disposed of at a central point for recycling of electric and electronic domestic appliances.

487 This symbol on appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

## Packaging

The packaging is 100% recyclable, return the packaging separated.

## Product

This device is equipped with a mark according to European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring that the product correctly as waste is processed, it helps you may have adverse consequences for the environment and human health.

## EC declaration of conformity

This device is designed, manufactured and marketed in accordance with the safety objectives of the Low Voltage Directive "No 2006/95/EC, the protection requirements of the EMC Directive 2004/108/EC "Electromagnetic Compatibility" and the requirement of Directive 93/68/EEC.

## Directives pour la protection de l'environnement



Cet appareil ne doit pas être mis avec les déchets ménagers à la fin De son usage, mais doit être jeté dans un centre de recyclage d'appareils ménagers Electriques et électroniques.

487 Ce symbole sur l'appareil, La notice d'emploi et l'emballage attirent votre attention sur ce sujet important. Les Composants utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant les appareils ménagers Usagés, vous contribuez à un apport important à la protection de notre Environnement. Adressez vous aux autorités locales pour des renseignements concernant le centre de Recyclage.

## Emballage

L'emballage est 100% recyclable, retournez-le séparément.

## Produit

Cet appareil est muni d'un symbole conforme à la Directive Européenne 2002/96/CE Du rejet des appareils électriques et électroniques (WEEE).

En veillant à ce que le produit Soit jeté soit correctement traité, votre aide évitera des conséquences nuisibles à l'environnement et A la santé humaine.

## Déclaration de conformité CE

Cet appareil est conçu, fabriqué et commercialisé conformément aux mesures de sécurité De la Directive de Tension Faible – No. 2006/95/CE – les conditions de protection de la Directive EMC 2004/108/EC sur la 'Compatibilité électromagnétique' et la condition de la Directive 93/68/CEE.

## **Umweltschutzrichtlinien**



Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht im Haushmüll entsorgt werden, sondern muss an einer zentralen Sammelstelle für Recycling von elektrischen und elektronischen Altgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, der Bedienungsanleitung und Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam.

Das bei diesem Gerät verwendete Material kann recycled werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen bezüglich einer Sammelstelle.

## **Verpackung**

Die Verpackung ist zu 100 % recyclebar, geben Sie die Verpackung getrennt zurück.

## **Produkt**

Dieses Gerät ist mit einer Markierung entsprechend der Europäischen Direktive 2002/96/EC über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) ausgestattet. Durch das richtige Verfahren zur Abfallentsorgung werden mögliche negative Folgen für Umwelt und Gesundheit vermieden.

## **EU-Konformitätserklärung**

Dieses Gerät ist in Übereinstimmung mit den Sicherheitsrichtlinien der Niederspannungs-Direktive "No 2006/95/EC, den Schutzanforderungen der EMC Direktive 2004/108/EC "Elektromagnetische Kompatibilität" und den Anforderungen der Direktive 93/68/EEC entworfen, hergestellt und vermarktet.

**TOMADO<sup>®</sup>**

Type nr. TM-2420 Art. nr. 1706.083